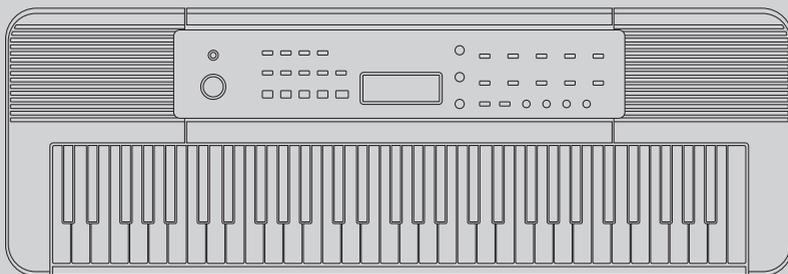

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER ARRANGEUR
TECLADO DIGITAL

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DO PROPRIETÁRIO

— PSR-E283

— **YPT-280**



Before using the instrument, be sure to read
"PRECAUTIONS" on pages 5-7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section
« PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las
"PRECAUCIONES", en las páginas 5-7.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as
"PRECAUÇÕES" nas páginas 5-7.

EN English

FR Français

ES Español

PT Português

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will

not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Keyboard
Model Name : PSR-E283/YPT-280

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(FCC SDoC)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(1003-M06 plate bottom es 01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Cd

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(58-M03 WEEE battery es 01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Especialmente en el caso de los niños, es importante que un adulto les explique cómo usar y manipular correctamente el producto antes que lo utilicen.

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- No toque el producto ni el enchufe durante una tormenta eléctrica.
- Utilice solamente la tensión correcta especificada para el producto, que está impresa en la placa de identificación del producto.
- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado o especificado (página 22). No utilice el adaptador de CA para otros dispositivos.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Inserte el enchufe con firmeza y hasta el final en la toma de CA. El uso del producto cuando el enchufe no está insertado hasta el final puede hacer que se acumule polvo en el enchufe, lo que podría provocar un incendio o quemaduras en la piel.
- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la fuente de alimentación.
- No conecte el producto a una toma eléctrica usando un prolongador con una regleta de varias tomas. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando desconecte el enchufe, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Tirar del cable puede dañarlo y provocar descargas eléctricas o un incendio.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de extraer el enchufe de la toma de CA de la pared.

No desmontar

- Este producto contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el producto a la lluvia, no lo use cerca de agua ni en lugares donde haya humedad o estén mojados, no ponga encima de él recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido que pueda derramarse y entrar por alguna abertura, ni lo ponga en lugares en los que pueda caer agua. Un líquido como el agua que entre en el producto puede provocar un incendio, descargas eléctricas o averías.
- Utilice el adaptador de CA solamente en interiores. No utilice en entornos donde haya humedad.
- No inserte ni extraiga nunca un enchufe con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque ningún objeto ardiente ni llamas expuestas cerca del producto, ya que podrían ocasionar un incendio.

Pilas

- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a condiciones extremas de baja presión atmosférica, frío o calor (como a la luz solar directa o al fuego) ni a polvo o humedad excesivos. Si lo hace, la pila podría explotar y provocar un incendio o lesiones.
- Siga las precauciones de abajo. Si no fuera así, podría producirse una fuga del fluido de las pilas. Si el contenido de una pila entra en contacto con las manos o los ojos, puede causar ceguera, quemaduras químicas y daños en el producto.
 - Utilice exclusivamente el tipo de pila especificado (página 22).
 - No utilice pilas nuevas junto con pilas viejas.
 - No mezcle tipos de pilas.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - No desarme las pilas.
 - Cuando se agoten las pilas o si el producto no se va a utilizar durante largo tiempo, quite las pilas del producto.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.

- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido fugado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.
- Si utiliza pilas recargables, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Utilice solamente el dispositivo cargador especificado y haga la carga dentro del margen de temperatura especificado. La carga con un cargador no especificado o a una temperatura fuera del rango puede causar fugas, sobrecalentamiento, explosión o averías.
- Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños. Un niño podría tragarse una pila accidentalmente. De no seguir estas instrucciones, también podría sufrir inflamación debido a fugas del fluido de las pilas.
- No someta las pilas a golpes mecánicos. Si lo hiciera, puede provocar daños causados por las pilas, descargas eléctricas o un mal funcionamiento.
- No cortocircuite las pilas intencionadamente. La explosión o la fuga de líquido consiguientes pueden provocar incendios o lesiones.
- No guarde las pilas en un bolsillo o bolso, ni las transporte o las almacene junto con piezas de metal. Las pilas que se conservan en tales condiciones podrían cortocircuitarse, reventar o presentar fugas, lo que podría provocar un incendio o lesiones.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, desactive inmediatamente el interruptor de alimentación y desenchufe el enchufe de la toma de corriente. Si está utilizando pilas, sáquelas del producto. Por último, pida al Servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Se emiten olores o humo no habituales.
 - Ha caído algún objeto o agua dentro del producto.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
 - Aparecen grietas u otro daño visible en el producto.



Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el producto o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Colocación

- No ponga el producto en una posición inestable ni en un lugar con excesiva vibración, donde pueda caerse accidentalmente y causar heridas.
- Antes de mover el producto, retire todos los cables conectados para evitar daños a los cables o heridas a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Utilice solamente el soporte especificado para el producto. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así, podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del producto.

Conexiones

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, apague todos los dispositivos. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los dispositivos, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los dispositivos al nivel mínimo y aumentar gradualmente los controles de volumen mientras toca el producto para ajustar el nivel de escucha deseado.

Manipulación

- No inserte materiales extraños como metal o papel en ninguna de las aberturas o huecos del producto. De no seguir estas instrucciones, puede producirse un incendio, descargas eléctricas o averías.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el producto, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el producto ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado de tiempo, ya que podría ocasionar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- Retire el enchufe de la toma de CA antes de limpiar la unidad. De no seguir estas instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el producto o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el producto.

Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en la posición “en espera” (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el producto al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan errores de funcionamiento o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se incluyen a continuación.

■ Manipulación

- No utilice este producto junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. De lo contrario, este producto o el otro dispositivo puede que genere ruido.
- Cuando utilice el producto junto con una aplicación de su dispositivo inteligente, como un smartphone o una tablet, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- Según la condición de las ondas de radio circundantes, el producto podría funcionar incorrectamente.
- No exponga el producto a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intenso (como a la luz solar directa, cerca de un calefactor o dentro de un coche durante el día) para evitar la posibilidad de que se deforme, se dañen los componentes internos o que funcione de forma inestable. (Rango verificado de temperatura de funcionamiento: 5° – 40 °C.)
- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el producto, ya que esto podría decolorar el producto.
- No presione la pantalla LCD con el dedo, porque se trata de un componente de precisión sumamente sensible. Si lo hiciera, podría provocar un funcionamiento anómalo, como la aparición de una banda en la pantalla LCD, aunque la anomalía debería desaparecer transcurrido un breve lapso de tiempo.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave y seco (o ligeramente humedecido). No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos de los datos de este producto (página 20) se conservan cuando se apaga el instrumento. Sin embargo, es posible que los datos guardados se pierdan debido a algún fallo, a un error de funcionamiento, etc.

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Los derechos de copyright del “contenido”^{*1} instalado en este producto pertenecen a Yamaha Corporation o al titular del copyright. Salvo en los casos permitidos por las leyes de copyright y otras leyes pertinentes, como las de copia para uso personal, queda prohibido “reproducir o destinar a fines distintos de los previstos”^{*2} el contenido sin el permiso del titular del copyright. Cuando vaya a utilizar el contenido, consulte con un experto en derechos de copyright. Si crea o interpreta música con los contenidos mediante el uso original del producto, y después la graba o distribuye, no necesitará el permiso de Yamaha Corporation, independientemente de si el método de distribución es remunerado o gratuito.

*1: La palabra “contenido” incluye un programa informático, datos de audio, datos de estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos de forma de onda, datos de grabación de voz, partituras, y datos de partituras, etc.

*2: La frase “reproducir o destinar a fines distintos de los previstos” incluye el extraer el propio contenido de este producto, o grabarlo y distribuirlo sin hacer cambios de forma similar.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el producto

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de la apariencia de este producto

- Este producto puede que parezca que tiene líneas o rasguños en la superficie. Las líneas o rasguños aparentes se denominan “líneas de soldadura”. Estas se producen durante el proceso de modelado de la caja y no afectan a la funcionalidad del producto.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD mostradas en este manual son para propósitos instructivos únicamente.
- Los nombres de empresas y de productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

■ Acerca del desecho

- Cuando vaya a desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales apropiadas.

**Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.
 Está repleto de sonidos diversos y canciones predefinidas, para que incluso los principiantes
 puedan disfrutar tocándolo de inmediato.
 Le recomendamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y
 avanzadas funciones del instrumento.
 Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.**

Índice

Acerca de los manuales.....	9
Accesorios incluidos.....	9
Instalación	10
Requisitos de alimentación.....	10
Utilización de un adaptador de CA	10
Uso de las pilas	10
Encendido/apagado del instrumento.....	11
Función de apagado automático	11
Uso del atril.....	11
Terminales y controles del panel	12
Y ahora disfrutemos tocando el teclado	14
Selección de voz	14
Activación de la voz de piano de cola	14
Reproducción de varios efectos de sonido	14
Interpretación al teclado con dos personas (modo dúo).....	15
Escucha de las canciones predefinidas	15
Práctica de las canciones favoritas (lección en 3 pasos).....	16
Tocar junto con acompañamiento automático (estilos).....	16
¡Intente adivinar el sonido! (quiz de sonido)	17
¡Pruebe el quiz de memoria!.....	17
¡Toque con ritmo! (Tutor de ritmo).....	18
Grabación de su interpretación.....	18
Reproducción de sonido desde su smartphone u otro dispositivo de audio.....	19
Acerca de los ajustes de funciones	20
Resolución de problemas	22
Especificaciones	22
Índice alfabético	23

Acerca de los manuales

Los manuales siguientes se suministran para el instrumento.

■ Manual impreso



Owner's Manual (Manual de instrucciones) (este libro)
Explica las operaciones básicas del instrumento.

■ Manual online



Reference Manual (Manual de referencia)
Explica procedimientos operativos y funciones con más detalles.
También puede comprobar aquí una lista detallada del contenido (sonidos, canciones, estilos, kits de batería, kit SFX, y funciones) instalado en el instrumento.

El manual de arriba se puede ver en el siguiente sitio web de Yamaha.

PSR-E283 descarga de datos relacionados:
<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/downloads/>



■ Manuales en vídeo

Hay disponibles manuales en vídeo que explican cómo utilizar este instrumento.



Escanee el código QR de la izquierda o acceda al sitio web que se indica a continuación.
<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/movies/>

Si no aparecen los subtítulos de su idioma, configúrelos con los botones “Subtítulos (cc)” y “Configuración” de la esquina inferior derecha de la pantalla de YouTube.



Botón “Configuración” (permite configurar el idioma de los subtítulos, etc.)

Botón “Subtítulos (cc)” (activa o desactiva la visualización de subtítulos)

Descarga del libro de canciones

Utilice el libro de canciones, de descarga gratuita, cuando toque este instrumento. Puede descargar el libro de canciones desde el sitio web “PSR-E283 descarga de datos relacionados” de arriba.



SONG BOOK (Libro de canciones)
Contiene partituras musicales para las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración) de este instrumento.

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro) ×1
- Atril ×1
- Adaptador de CA* ×1
- Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) ×1

* Puede que no esté incluido dependiendo de su zona. Consulte al distribuidor de Yamaha.

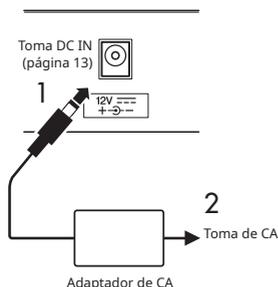
Instalación

Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible.

■ Utilización de un adaptador de CA

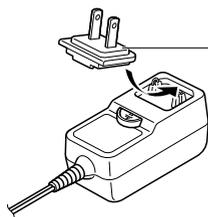
Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.



⚠ ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado o especificado (página 22).
- Cuando utilice un adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA durante la utilización y el almacenamiento. Si se inserta únicamente el enchufe en la toma de corriente, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica interior del enchufe para evitar una descarga eléctrica, un cortocircuito o daños. Si el enchufe se sale, empújelo hacia dentro hasta que encaje en su sitio con un chasquido. Tenga también cuidado de que no haya polvo ni otro material extraño entre el adaptador de CA y el enchufe.

Para PA-130



- Coloque el enchufe contra el lado externo, y después empújelo firmemente hasta que produzca un chasquido.
- La forma del enchufe varía según la zona.

⚠ ATENCIÓN

- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Cuando desconecte el adaptador de CA, apague el instrumento y siga el orden mostrado arriba a la inversa.

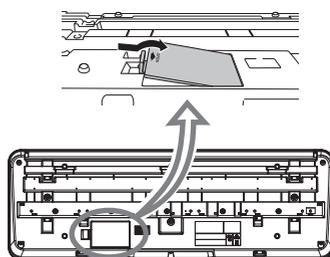
■ Uso de las pilas

Este instrumento se puede usar con pilas alcalinas, pilas secas de manganeso o pilas de níquel e hidruro metálico recargables (pilas recargables) de tamaño AA. Sin embargo, se recomienda el uso de pilas alcalinas o pilas recargables, ya que el instrumento puede consumir gran cantidad de energía en función del uso.

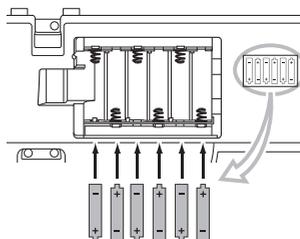
⚠ ADVERTENCIA

- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.
- 2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.



- 3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



- 4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas (página 11).

AVISO

- Si se conecta o desconecta el adaptador de alimentación con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder los datos que se estén grabando en ese momento.
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para permitir un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

NOTA

- Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.
- Aunque las pilas estén colocadas en el instrumento, se utilizará el adaptador de CA como fuente de alimentación si el adaptador de CA está conectado.

■ Ajuste del tipo de pilas

Cambie el ajuste en el instrumento (pilas secas o recargables) en función del tipo de pilas que vaya a usar. Las pilas secas son las ajustadas como predeterminadas. Después de encender el instrumento, ajuste el tipo de pilas mediante el número de función 029 (página 21). Para más detalles sobre cómo comprobar y cambiar los ajustes, consulte la página 20.

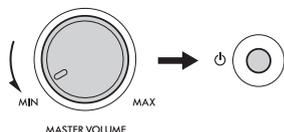
Alkaline (alcalina)	Pilas alcalinas, pilas secas de manganeso
Ni-MH	Pilas de níquel e hidruro metálico recargables (pilas recargables)

AVISO

- Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

Encendido/apagado del instrumento

- 1 Gire el dial [MASTER VOLUME] hasta "MIN".



- 2 Presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento. El nombre de la voz aparecerá en la pantalla. Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.
- 3 Mantenga pulsado el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo para apagar el instrumento.

⚠️ ATENCIÓN

- Aunque el instrumento esté apagado, sigue llegando al instrumento una pequeña cantidad de electricidad. Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico retire el enchufe de la toma de corriente.

AVISO

- Para encender el instrumento, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). Cualquier otra operación, como pulsar el teclado o botones o pisar el pedal, podrá ocasionar un mal funcionamiento del instrumento.

Función de apagado automático

Para evitar un consumo innecesario de energía, este instrumento cuenta con una función de apagado automático que apaga el instrumento automáticamente si no se utiliza durante aproximadamente 30 minutos de forma predeterminada; sin embargo, puede cambiar esta configuración (número de función 028; página 21).

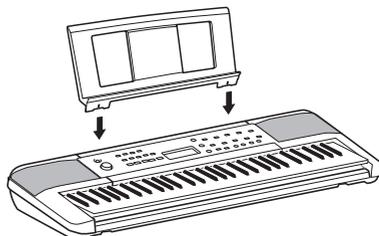
■ Desactivación fácil de la función de apagado automático

Encienda el instrumento mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparecerá brevemente el mensaje "oFF AutoOff", y después el instrumento se encenderá con la función de apagado automático inhabilitada.



Uso del atril

Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.

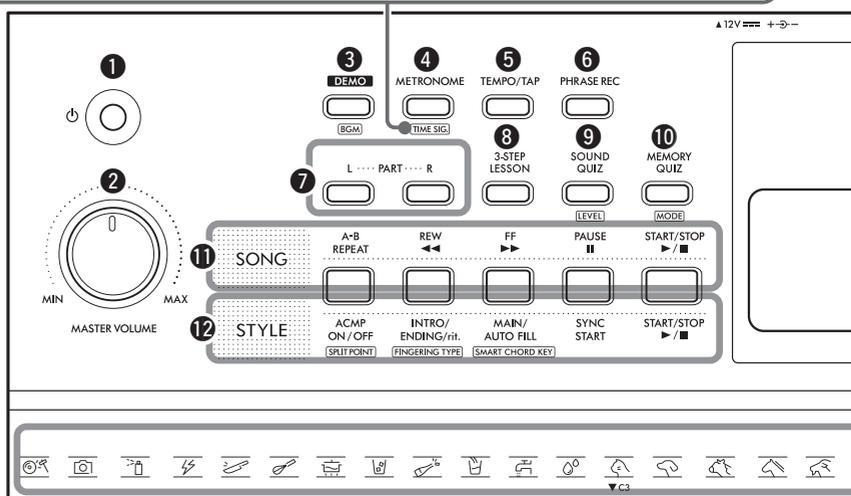


Terminales y controles del panel

■ Panel frontal

Acerca de los nombres alternativos de los botones contenidos en el recuadro (Función SHIFT)

Si pulsa uno de los botones mientras mantiene pulsado **[SHIFT]** **19**, se ejecutará la función indicada dentro del recuadro situado debajo del botón. Por ejemplo, al mantener pulsado **[SHIFT]** **19** y pulsar **[METRONOME]** **4** se abrirá la pantalla de ajuste de signatura de compás.



1 Interruptor [⏻] (en espera/encendido) página 11
Cambia entre en espera y encendido.

2 Dial [MASTER VOLUME] (volumen principal) página 11
Permite ajustar el volumen general.

3 Botón [DEMO] (demostración)
Inicia o detiene la reproducción continua de canciones DEMO.

[BGM]
Establece el grupo de canciones (Grupo Demo) para reproducción continua.

4 Botón [METRONOME] (metrónomo)
Inicia o detiene el metrónomo.

[TIME SIG.]
Determina la signatura de compás del metrónomo.

5 Botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación)
Determina el tempo de la canción, el estilo o el metrónomo. Mientras ajusta el tempo, el icono **[NUM LOCK]** se muestra en la pantalla, y permite introducir el tempo usando los botones del grupo **19** como botones numéricos. Cuando aparezca "Tempo" en la pantalla, utilice los botones numéricos de **19** o **[+]/[-]** de **19** para ajustar el valor del tempo. Pulse **[+]** y **[-]** de **19** simultáneamente para restablecer el tempo a su valor predeterminado.

Inicio de toque

Puede iniciar la reproducción de la canción o el estilo pulsando este botón con el tempo deseado: cuatro veces para las signaturas de compás de 4 y tres veces para las signaturas de compás de 3.

6 Botón [PHRASE REC] (grabación de frases) página 18
Graba su interpretación.

7 Botones PART [L]/[R] (parte izquierda/derecha) página 15
Permiten seleccionar una parte de una lección o una parte silenciada de la canción actual.

8 Botón [3-STEP LESSON] (lección en 3 pasos) página 16
Inicia o detiene la lección de 3 pasos. También se usa para seleccionar el modo de la lección.

9 Botón [SOUND QUIZ] (quiz de sonido) página 17
Inicia o detiene el quiz de sonido.

[LEVEL]
Permite seleccionar el nivel del quiz de sonido.

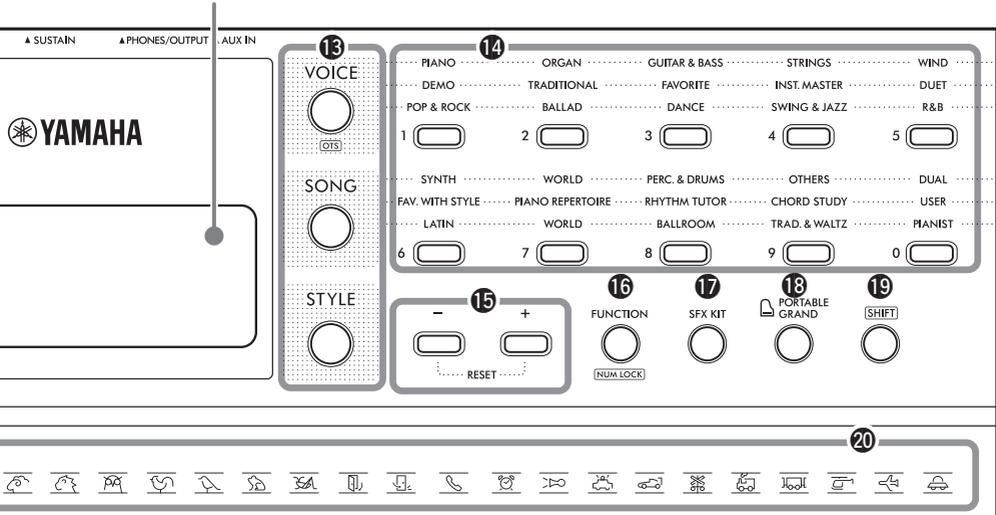
10 Botón [MEMORY QUIZ] (quiz de memoria) página 17
Inicia o detiene el quiz de memoria.

[MODE]
Permite seleccionar el tipo (modo) del quiz de memoria.

11 Botones de control de las canciones página 15
Permiten controlar la reproducción de canciones.

12 Botones de control de estilos página 16
Permiten controlar la reproducción de estilos.

Pantalla



15 Botones de selección de modo página 14, 15
 Permiten abrir las pantallas de selección para voces, canciones y estilos, respectivamente, y cambiar a cada modo.

OTS (ajuste de un toque)

Esto elige automáticamente la mejor voz para la canción o estilo seleccionado. Cuando el ajuste de un toque se habilita, el número de voz cambia a "000".

14 VOICE/SONG/STYLE Botones de categoría, botones numéricos [0] - [9]..... página 14, 15
 Permiten seleccionar la voz, la canción o el estilo deseados o especificar directamente los valores de ajuste, etc.

15 Botones [+]/[-]
 Permiten seleccionar elementos o ajustar valores. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente. Pulse estos botones simultáneamente para restablecer el valor a su ajuste predeterminado.

16 Botón [FUNCTION] (función) página 20
 Abre la pantalla de configuración de la función.

NUM LOCK

Muestra el icono **NUM LOCK** en la pantalla y permite usar los botones de **14** como botones numéricos.

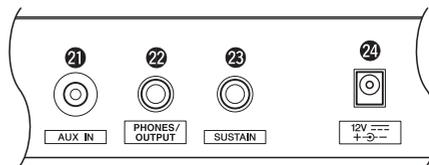
17 Botón [SFX KIT]
(kit de efectos de sonido)..... página 14
 Permite tocar varios efectos de sonido con el teclado.

18 Botón [PORTABLE GRAND]
(piano de cola portátil)..... página 14
 Selecciona automáticamente el número de voz 001 "Grand Piano" para la voz.

19 Botón [SHIFT] (cambio)
 Al mantener pulsado este botón mientras pulsa otro botón se mostrará la función alternativa de este otro botón.

20 Ilustraciones del kit de efectos de sonido..... página 14
 Indican los efectos de sonido asignados a cada tecla cuando se selecciona el kit de efectos de sonido pulsando el botón [SFX KIT] **17**.

Panel posterior



21 Toma [AUX IN] (entrada auxiliar).... página 14
 Permite conectar un dispositivo de audio externo, como un smartphone.

22 Toma [PHONES/OUTPUT] (auriculares/salida)
 Permite conectar auriculares y altavoces externos.

23 Toma [SUSTAIN] (resonancia)
 Permite conectar un pedal opcional y utilizarlo como un pedal de resonancia.

24 Toma DC IN (entrada de CC) página 10
 Permite conectar el adaptador de CA.

Y ahora disfrutemos tocando el teclado

Acerca de los nombres de los botones

Los nombres de los botones o de las partes del panel están dentro de []. El número después del nombre de botón indica el número en "Terminales y controles del panel" (páginas 12-13).

Por ejemplo, en el texto, se hace referencia al botón DEMO como [DEMO] ③.

Selección de voz

1 Pulse [VOICE] ⑬.

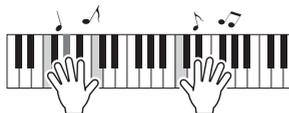


2 Pulse el botón de la voz que quiera entre los botones de categoría de ⑭.



Cada vez que pulse el botón, la voz cambiará a una diferente dentro de la misma categoría.

3 Toque el teclado.



Activación de la voz de piano de cola

1 Pulse [PORTABLE GRAND] ⑮.



Esto restablece al instante todos los ajustes, y le permite obtener el sonido de piano con todo el teclado.

Reproducción de varios efectos de sonido

1 Pulse [SFX KIT] ⑰.



2 Toque el teclado.

Se reproducirá un efecto de sonido, uno que corresponderá a la ilustración de ⑳ justo por encima de la tecla que ha tocado.



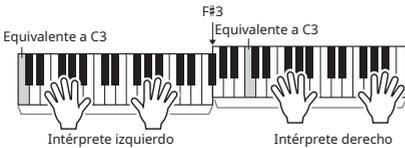
Aunque toque una tecla que no tenga ilustración por encima de ella, se producirán varios sonidos.

Interpretación al teclado con dos personas (modo dúo)

- 1 Pulse [FUNCTION] 16 repetidamente para abrir el "DuoMode (024)".



- 2 Pulse [+] 15 para activarlo.



El teclado está dividido en las secciones izquierda y derecha con la tecla F#3 actuando como límite, y se puede tocar el mismo rango de notas en la izquierda y en la derecha.

- 3 Para salir del modo dúo, abra el "DuoMode (024)" (consulte el paso 1) y pulse [-] 15 para desactivarlo.

Escucha de las canciones predefinidas

- 1 Pulse [SONG] 18.



- 2 Pulse uno de los botones de categoría de 14 para seleccionar la canción deseada.



Cada vez que pulse el botón, la canción cambiará a una diferente dentro de la misma categoría.

- 3 Pulse [START/STOP] 11 para reproducir la canción.

- Puede cambiar el tempo pulsando [TEMPO/TAP] 5.
- Pulse [L] o [R] 7 de [PART] para silenciar la parte y practicar con ella.

- 4 Pulse [START/STOP] 11 para terminar la reproducción de la canción.

Práctica de las canciones favoritas (lección en 3 pasos)

1 Seleccione su canción favorita.

(Realice los pasos 1-2 de "Escucha de las canciones predefinidas").

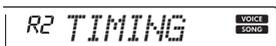
2 Pulse [3-STEP LESSON] el número de veces correspondiente al tipo de lección (modo) que quiera seleccionar.



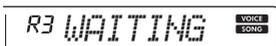
- Una vez: Se reproducirá una lección de muestra. (Modo Listening (modo escucha))



- Dos veces: Practique la sincronización para tocar el teclado. Si la sincronización es buena, el sonido mostrado en el visualizador se producirá sin importar qué tecla toque. (Modo Timing (modo sincronización))



- 3 veces: Practique tocando las notas mostradas en la pantalla. La reproducción de la canción se detendrá hasta que pulse la tecla correcta. (Modo Waiting (modo espera))



El tipo de lección seleccionada se muestra en la pantalla.

Después del sonido de claqueta de entrada, se reproducirá el prelude, y la lección seleccionada comenzará.

Si toca la canción hasta el final, se mostrará la puntuación.

3 Pulse [START/STOP] para salir del modo de lección.

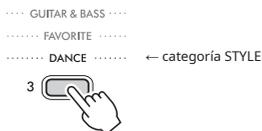
Puede salir de la lección en cualquier momento, incluso mientras está en curso.

Tocar junto con acompañamiento automático (estilos)

1 Pulse [STYLE] .

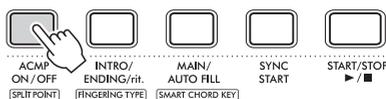


2 Pulse uno de los botones de categoría de para seleccionar el estilo deseado.

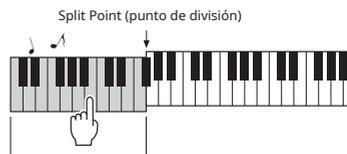


Cada vez que pulse el botón, el estilo cambiará a otro dentro de la misma categoría.

3 Pulse [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.

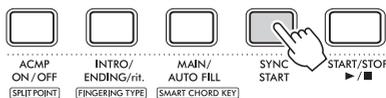


El rango izquierdo funciona como rango para reconocimiento de acordes.



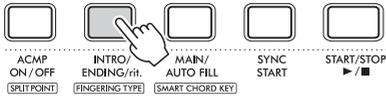
Rango izquierdo (Rango de acompañamiento automático)

4 Pulse [SYNC START] .



Esto habilita el estado de espera para el acompañamiento automático, y el estilo comienza cuando se pulsa una tecla en el rango izquierdo.

5 Pulse [INTRO/ENDING/rit.] ⑫.



Esto habilita la reproducción de un preludio cuando comienza el acompañamiento automático.

- 6 Cuando toque la nota fundamental del primer acorde del acompañamiento con un dedo en el rango izquierdo, el acompañamiento comenzará desde el preludio.
- 7 Toque la nota fundamental de los acordes del acompañamiento con la mano izquierda, y toque la melodía con la mano derecha.
- 8 Pulse [INTRO/ENDING/rit.] ⑫.

Después de reproducirse la coda, el acompañamiento automático termina. Al pulsar [INTRO/ENDING/rit.] ⑫ otra vez mientras se está reproduciendo la coda, se puede terminar con una velocidad de reproducción más lenta (ritardando).

¡Intente adivinar el sonido! (quiz de sonido)

- 1 Cuando pulse [SOUND QUIZ] ⑨, sonará música de fanfarria, y comenzará el quiz.



- 2 Encuentre y toque el mismo sonido que el reproducido por el instrumento.

Si lo hace bien, avance a la pregunta siguiente.

Tiene 3 oportunidades para contestar. Haga todo lo posible para acertar el sonido. Después de contestar las 10 preguntas, el quiz terminará y se mostrará la puntuación. Si quiere salir del quiz en cualquier momento, vuelva a pulsar [SOUND QUIZ] ⑨.

¡Pruebe el quiz de memoria!

¡Pase el quiz y domine la melodía tocándola!

- 1 Cuando pulse [MEMORY QUIZ] ⑩, sonará música de fanfarria, y comenzará el quiz.



- 2 Después de terminar la muestra, toque las notas.

El número de notas tocadas para la pregunta aumentará con cada respuesta correcta.

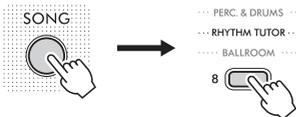
Cuando termine el quiz hasta el final, la melodía se completará.

Cuando termine de tocar la melodía hasta el final, o cuando falle tres veces una pregunta, el quiz terminará y se mostrará la puntuación.

Si quiere salir del quiz en cualquier momento, vuelva a pulsar [MEMORY QUIZ] ⑩.

¡Toque con ritmo! (Tutor de ritmo)

- 1 Pulse [SONG] **ⓑ**, y después pulse [RHYTHM TUTOR] **ⓓ**.



- 2 Pulse [START/STOP] **ⓑ** para iniciar el tutor de ritmo.
- 3 Se desplazará una marca a través de la parte superior de la pantalla. Pulse el teclado cuando alcance el extremo derecho.

Cuando la marca llegue aquí, pulse el teclado.



Si toca con la sincronización correcta, se mostrarán las letras "PAS". Siempre y cuando su sincronización sea correcta, cualquier tecla que toque será correcta.

- 4 Cuando termine la canción, se mostrará la puntuación.
¡Concéntrese en el ritmo y esfuércese hasta conseguir una puntuación de 100!
Si quiere salir del tutor de ritmo en cualquier momento, pulse [START/STOP] **ⓑ**.

Grabación de su interpretación

Puede grabar su interpretación como una canción de usuario (n.º de canción 123), que se puede volver a reproducir en el instrumento.

- 1 Pulse [PHRASE REC] **Ⓒ** para entrar en espera de grabación.



- 2 Toque el teclado o pulse [START/STOP] **ⓑ** para comenzar a grabar.
- 3 Pulse [START/STOP] **ⓑ** para detener la grabación.
- 4 Para reproducir la canción grabada, pulse [START/STOP] **ⓑ**.

AVISO

- **No intente nunca apagar el instrumento ni conectar o desconectar el adaptador de CA durante la grabación. De lo contrario, podrían perderse datos.**

NOTA

- Solo se puede grabar una canción como canción de usuario. Cuando grabe una canción de usuario nueva, la canción de usuario que se guardó antes de la grabación se borrará y se sobrescribirá.
- Para borrar la canción de usuario, vuelva a pulsar [START/STOP] **ⓑ** después de pulsar [START/STOP] **ⓑ** en el paso 2, sin tocar ninguna tecla.
- Para reproducir más tarde la canción grabada, pulse [USER] **ⓓ** en el paso 2 de "Escucha de las canciones predefinidas".

Reproducción de sonido desde su smartphone u otro dispositivo de audio

- 1 **Apague el dispositivo de audio y este instrumento.**
- 2 **Conecte el dispositivo de audio a la toma [AUX IN] del instrumento.**

Utilice un cable de audio que tenga cero resistencia y que, en un extremo, esté equipado con una miniclavija estéreo para conectarlo al instrumento y, en el otro extremo, una clavija apropiada para la toma de salida del dispositivo de audio.



- 3 **Encienda el dispositivo de audio, y después encienda el instrumento.**
- 4 **Inicie la reproducción en el dispositivo de audio que ha conectado.**
El sonido del dispositivo de audio sonará a través de los altavoces del instrumento.
- 5 **Ajuste el balance de volumen entre el dispositivo de audio y el instrumento.**
Si es posible, ajuste el nivel de reproducción del dispositivo de audio primero, para lograr el balance óptimo.
- 6 **Detenga la reproducción en el dispositivo de audio.**

⚠ ATENCIÓN

- *Antes de realizar la conexión, debe apagar este instrumento y el dispositivo de audio externo. Además, antes de encenderlos o apagarlos, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los dispositivos podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de audición.*

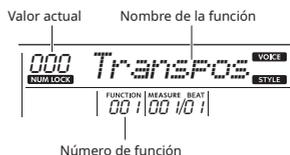
AVISO

- *Para evitar posibles daños en el dispositivo de audio externo y en este instrumento, primero encienda el dispositivo de audio externo y, después, encienda este instrumento. Invierta este orden al apagar.*

Acerca de los ajustes de funciones

Los ajustes de funciones dan acceso a varios parámetros detallados del instrumento, incluyendo la afinación, el punto de división, las voces, los efectos y el tipo de pila.

1 Pulse [FUNCTION] 16 repetidamente hasta que aparezca el elemento deseado.



Para reducir el número de función en uno, mantenga presionado el botón [FUNCTION] 16 y pulse brevemente [-] 15.

Si solo pulsa [+] o [-] de 16, no se cambiará el número de función.

2 Establezca el valor utilizando los botones numéricos de 14 o los botones [+]/[-] de 15.

Presione simultáneamente [+] y [-] de 16 para restaurar el ajuste predeterminado.

NOTA

- Cuando ajuste las funciones, el icono **NUM LOCK** se iluminará automáticamente, y podrá utilizar los botones de categoría VOICE/SONG/STYLE de 14 como botones numéricos de 14 para cambiar el valor del ajuste.

3 Para salir de los ajustes de función, pulse uno de estos botones: [VOICE], [SONG] o [STYLE] de 13.

■ Lista de funciones

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado
Funciones generales				
001	Transpose (transposición)	<i>Transpos</i>	-12-12	0
002	Tuning (afinación)	<i>Tuning</i>	427,0 - 453,0 Hz	440,0 Hz
003	Split Point (punto de división)	<i>SplitPnt</i>	036-096 (C1-C6)	054 (F#2)
Voz (página 14)				
004	Volume (volumen)	<i>M. Volume</i>	000-127	*
005	Octave (octava)	<i>M. Octave</i>	-2-2	*
006	Reverb Level (nivel de reverberación)	<i>M. Reverb</i>	000-127	*
007	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>M. Chorus</i>	000-127	*
Estilo (página 16)				
008	Style Volume (volumen de estilo)	<i>StyleVol</i>	000-127	100
009	Fingering Type (tipo de digitado)	<i>FingType</i>	1 (SmartChd, acorde inteligente) 2 (Multi)	1 (SmartChd, acorde inteligente)
010	Tecla de Smart Chord	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 bemoles ♭) - SP0 (sin tonalidad) - SP7 (7 sostenidos #)	SP0 (sin tonalidad)
Canción (página 15)				
011	Song Volume (volumen de canción)	<i>SongVol</i>	000-127	100
012	Song Melody Voice (voz de la melodía de la canción)	<i>MelodyVc</i>	001-410	**
Efecto				
013	Reverb Type (tipo de reverberación)	<i>Reverb</i>	01-03 (Hall 1-3) 04-05 (Room 1-2) 06-07 (Stage 1-2) 08-09 (Plate 1-2) 10 (Off)	**

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado
014	Reverb Total Level (nivel total de reverberación)	<i>RevLevel</i>	000-127	64
015	Chorus Type (tipo de chorus)	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**
016	Panel Sustain (resonancia de panel)	<i>Sustain</i>	on/off	off
017	Master EQ Type (tipo de Master EQ)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)
018	Wide Type (tipo de amplitud)	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3) 4 (Wide Off)	4 (Wide Off)
Quiz (página 17)				
019	Sound Quiz Level (nivel de quiz de sonido)	<i>QuizLvl</i>	AUt (Automático), 001, 002, 003	AUt (Automático)
020	Memory Quiz Mode (modo quiz de memoria)	<i>QuizMode</i>	1 (Melody), 2 (Random)	1 (Melody)
Metrónomo (página 12)				
021	Time Signature Numerator (numerador de signatura de compás)	<i>TimeSig</i>	00-15	**
022	Metronome Volume (volumen del metrónomo)	<i>MetronVol</i>	000-127	100
Lección (página 16)				
023	Your Tempo (su tempo)	<i>YourTemp</i>	on/off	on
Dúo (página 15)				
024	Duo Mode (modo dúo)	<i>DuoMode</i>	on/off	off
025	Duo Type (tipo de dúo)	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)
Demostración (página 12)				
026	Demo Group (grupo de demostración)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User)	1 (Demo)
027	Demo Play Mode (modo de interpretación de demostración)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)
Apagado automático (página 11)				
028	Auto Power Off Time (tiempo de apagado automático)	<i>AutoOff</i>	off, 5/10/15/30/60/120 (minutos)	30 (minutos)
Pilas (página 10)				
029	Battery Type (tipo de pila)	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)

* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.

** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción o estilo.

NOTA

- Para ver detalles sobre los ajustes que se conservan incluso cuando se apaga el instrumento, la copia de seguridad y la inicialización, consulte el manual de referencia en el sitio web especial.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Parece que no suenan todas las voces o que se corta el sonido.	El instrumento es polifónico hasta un máximo de 32 notas, incluidas las del acompañamiento automático, la canción y el metrónomo. Las notas que superen este límite no sonarán.
El sonido de la voz cambia de una nota a otra.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea múltiples grabaciones (muestras) de un instrumento en todo el rango del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de una nota a otra.
La alimentación se desconecta de forma repentina e inesperada.	Esto es normal, y es posible que la función de apagado automático esté activada. Si no quiere utilizar la función de apagado automático, inhabilite la función de apagado automático (página 11).
Cuando el instrumento está encendido, se apaga de forma repentina e inesperada.	Se ha activado el circuito de protección debido a una sobrecarga. Esto puede suceder cuando se utiliza un adaptador de CA averiado o que no sea el especificado. Utilice únicamente el adaptador especificado (consulte "Especificaciones"/"Alimentación" a continuación). Si parece que está funcionando mal, deje de usarlo de inmediato y pida al Servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Especificaciones

Nombre del producto

Teclado digital

Dimensiones (ancho × fondo × alto)

940 mm × 317 mm × 104 mm

Peso

4,0 kg (sin incluir las pilas)

Teclado

Número de teclas: 61 (C1 a C6)

Voces

- Polifonía (máx.): 32
- Número de voces: 392 voces más + 18 conjuntos de batería/SFX

Efectos

- Reverberación, 9 tipos; chorus, 5 tipos; Master EQ, 6 tipos; estéreo ultra amplio, 3 tipos

Estilos de acompañamiento

- Número de estilos: 150
- Digitado: Smart Chord, Multi Finger (varios dedos)
- Control de estilo: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Canciones

- Número de canciones predeterminadas: 122 (incluidas 10 canciones de tutor de ritmo y 12 de estudio de acordes)
- A-B Repeat (repetición A-B)

Grabación

- Número de canciones: 1
- Número de pistas: 1
- Capacidad de datos: Aprox. 300 notas

Funciones

- Lección: 1 LISTENING, 2 TIMING, 3 WAITING
- Resonancia de panel
- Ajuste de un toque (OTS)
- Metrónomo
- Rango de tempo: 11 – 280 (ajuste del tempo: 32 – 280)
- Transposición: -12 – 0 – +12
- Afinación: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (incrementos de aprox. 0,2 Hz)
- Dúo
- Quiz: Quiz de sonido, quiz de memoria (modo melodía, modo aleatorio)
- Misceláneos: botón PIANO (botón [PORTABLE GRAND]), botón SFX Kit

Conexiones

- Toma DC IN: 12 V
- Auriculares/salida: toma de auriculares estéreo estándar (PHONES/OUTPUT) ×1
- Pedal de resonancia
- AUX IN: minijack estéreo ×1

Sistema de sonido

- Amplificadores: 2,5 W + 2,5 W
- Altavoz: 12 cm × 2

Alimentación

- Alimentación:
 - Adaptador de CA: PA-130 (o uno equivalente recomendado por Yamaha)
 - Pilas: seis pilas "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o de Ni-MH recargables
- Consumo de energía: 6 W (cuando se usa el adaptador de CA PA-130)
- Función de apagado automático (el tiempo se puede ajustar)

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones, Registro de productos en línea para miembros (Hoja de registro de producto para miembros en línea), atril, adaptador de CA * (PA-130 o uno equivalente recomendado por Yamaha)
- * Puede que no esté incluido dependiendo de su zona. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Accesorios que se venden por separado

- (Puede que no estén disponibles dependiendo de su zona).
- Adaptador de CA
 - Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o uno equivalente recomendado por Yamaha
 - Otros: PA-3C, PA-130 o equivalente
- Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Pedal (interruptor): FC4A/FC5
- Soporte de teclado: L-2C
- Bolsa para teclado: SC-KB630

- * El contenido de este manual es aplicable a las especificaciones más recientes desde la fecha de publicación. Para obtener el manual más reciente, acceda al sitio web de Yamaha, y después baje el archivo del manual. Como las especificaciones, el equipo y los accesorios que se venden por separado pueden no ser los mismos en todas las zonas, consulte con el distribuidor de Yamaha.

Índice alfabético

A

Acompañamiento automático	16
Adaptador de CA.....	10
Apagado automático.....	11
Atril	11
Auriculares.....	13
AUX IN	19

B

BGM.....	12
----------	----

C

Canción	15
Coda.....	17

D

Demo (demostración).....	12
--------------------------	----

E

Efecto.....	20
Efectos de sonido.....	14
En espera/encendido.....	11
Especificaciones	22
Estilo	16

F

Funciones.....	20
Función SHIFT (cambio).....	12

G

Grabación.....	18
Grabación de frases.....	18

M

Master Volume (volumen principal).....	11
Metronomo.....	12
Modo dúo.....	15
Modo Listening (modo escucha).....	16
Modo quiz de memoria.....	21
Modo Timing (modo sincronización).....	16
Modo Waiting (modo espera).....	16

N

NUM LOCK	20
----------------	----

O

OTS (ajuste de un toque).....	13
-------------------------------	----

P

Pedal.....	13
Piano.....	14
Pila	10
Preludio.....	17
Puntuación.....	17

Q

Quiz de memoria	17
-----------------------	----

R

Requisitos de alimentación	10
Resolución de problemas	22
Resonancia.....	13
rit. (ritardando).....	17

S

SFX KIT.....	14
Sound Quiz Level (nivel de quiz de sonido)	21
Sound Quiz (quiz de sonido).....	17
Split Point (punto de división) ..	16, 20
Synchro Start (inicio sincronizado).....	16

T

Tap (pulsación)	12
Tecla Smart Chord.....	20
Tempo.....	12
Time Signature (signatura de compás)	12
Tipo de digitado	20
Tipo de pila	11
Transpose (transposición).....	20
Tuning (afinación)	20
Tutor de ritmo	18

V

Volumen (principal).....	11
Voz	14



Important Notice:

U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States

For detailed information about this Yamaha product and warranty service, please either visit the following website address (printable file is available at our website) or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

Website Address:

Yamaha.io/pkbwarranty

Customer Service:

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620-1273
Telephone: 800-854-1569

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWV* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertriebs-EMV. Europäischen Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in de heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el servicio de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección de Internet que aparece a continuación (se puede imprimir el archivo) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: España Económica Europea
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγυήσεως για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγυήσεως, στείλετε με το παρόν τηρούμε τις πληροφορίες για το προϊόν εγγυήσεως σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα του προιόντος (Εκτυπώσιμο αρχείο) στον ιστοσελίδα μας ή επικοινωνήστε με τον αντιπροσωπευτή της Yamaha στο χώρο σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος
Svenska	Viktig information för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservisen i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta kontakter Yamaha-kontoret i landet där du ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EEO*-området* og Sveits Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EEO*-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet som er angitt nedenfor (det finnes en fil som kan utskrives, på vores websted), eller ved å kontakte Yamahas nasjonale representasjonskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område
Dansk	Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EEO*-området* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den tæles garantireservice for EEO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område

Stuoni	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saate alla olevasta nettositeltestä. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne! Warunki gwarancji dotyczące obowiązujące w EEO* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EEO* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik pobory do wydruku znajdują się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EEO – Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásady informací o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na této webové stránce (soubor k tisku je dostupný) na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmu Yamaha ve vaší zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelemzések: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel a webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőirodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Esstl keel	Ouline märkused: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMPY) ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saamiseks saate Yamaha toote garantii ning EMPY ja Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteaveldamiseks kohta, külastage palun veebilehti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printida fail) või pöörduge Teie riigi Yamaha esinduse poole. * EMPY: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgi paziņojumi: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicā Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas aplikāšanu EEE* un Šveicā, lūdzam apmeklēt šīs mājaslapas adresi (drukājamais failis ir pieejams drukāšanai) vai sazināties ar jūsu valdīi aplikājošo Yamaha pārstāvniecību. * EEE: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visą EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje taikau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą be savo šalies. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenščina	Določite upozornitve: Informacije o zaruke po zakonikih v EHP* in Švajcarsku Podrobne informacije o zaruke (tj. kako se tohto produktu od spoštobnih Yamaha a garancijom servise v EHP* in Švajcarsku najde na webovej strani navedene nižje (na našej weboviji strani) je k dispoziciji slobor na file) albeo sa obratite na zastupku spobnostih Yamaha vo svojej krajini. * EHP: Evropski gospodarski prostor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupca v EOP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EOP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (tiskalno datoteko je na voljo na naši strani spletni mesto), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EOP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеоевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
Hrvatski	Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite webstranicu navedenu u nastavku. Il kontraktirane obavijesti Yamahinog Jamstvenog Obavijesti u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6500 Orangehorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8600 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-980-06-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Shose 7 Targoviski Zentar
Evropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Watbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
10th Km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettersengsgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Rizla Ave, Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Musik
Yeni Sütlü Sokak No. 10
Levent Istanbul / Türkiye
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, KB Life Tower, 288, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-76030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musics Works Ltd
P.O.Box 6246 Wellesey, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DM133

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 08/2023
IIES-A0



VGF0320